

台語禮拜程序

主後 2025 年 8 月 3 日上午 10 點

主禮：葉志達牧師

司琴：古守夏希老師

司禮：郭美吟執事

詩歌：劉佳賜弟兄

序 樂	靜候上帝的話語 (預備心敬拜主) (歌譜在公用聖詩前頁) 詩篇 63：3-5 第 121 首〈上帝疼痛贏過一切〉 新的誠命 (聖詩第 12 頁)	棒鐘隊 會眾 司禮 △會眾 △會眾 司禮
主 禱 文	恭受上帝的話語 第 29 篇 (第 1051 頁) 我心大歡喜 歌羅西書 3：1-11 (現代台語漢字版新約 439 頁) (現代中文譯本修訂版新約 311 頁)	司禮及會眾 聖歌隊 司禮
宣 召	基督所塑造的生命	主禮 主禮
聖 詩	回應上帝的話語 第 550 首〈我做基督精兵〉 (奉獻歌譜在公用聖詩前頁) (來賓介紹) 第 402 首〈懇求主祢引導我腳步〉	△會眾 △會眾 司禮 △會眾 主禮 △會眾
信仰告白	實踐上帝的話語	司琴
祈 禱		
啟 應		
讚 美		
聖 經		
講 道		
祈 禱		
聖 詩		
奉 獻		
報 告		
祝 福		
祝 禱		
阿 們 頌		
殿 樂		

原住民堂禮拜程序

主後 2025 年 8 月 3 日上午 10 點

主禮：Alang 方金忠 牧師

司琴：Alui Djadjavac 老師

司禮：林若蓮 姊妹

敬拜領詩：杜秋鳳 執事

獻詩：主日學、少契、JS、馬大與馬利亞團契

司獻：陳恩加 弟兄



奏 樂 宣 召 敬拜讚美 信仰告白 祈 禱 聖 經 獻 詩 講 道 祈 禱 回應詩歌 奉獻祈禱 報告介紹 頌 榮 祝 禱 阿 們 頌 殿 樂	靜候上帝的話語 詩篇 39：6-7 1. 常常喜樂 2. 好喜歡與你在一起 3. 豐盛的應許 新的誠命 恭受上帝的話語 路加福音 12：13-21 (新約第 83 頁) 謝謝你成為我的家 在上帝眼中成為富足的人 回應上帝的話語 深深愛你 奉獻 (蕭泰然作曲) 第 402 首〈懇求主祢引導我腳步〉 第 643 首 實踐上帝的話語	司琴 杜秋鳳 執事 杜秋鳳 執事 △會眾 司禮 司禮 主日學、少契、JS、 馬大與馬利亞團契 主禮 主禮 △敬拜團、會眾 △會眾、司獻 司禮 △會眾 主禮 △會眾 司琴
--	--	---

頌讚禮拜程序(華語)

主後 2025 年 8 月 3 日上午 11 點 30 分

主禮：葉志達牧師

頌讚團：活石

頌讚上主	1. 我要全心讚美 2. 能不能 3. 謝謝你	會眾
信仰告白	使徒信經	會眾
聖 經	歌羅西書 3：1-11	李宜樺執事
講 道	基督所塑造的生命	主禮
禱 告		主禮
奉 獻	獻上感恩	會眾
報 告		張紀盈長老
介 紹		主禮
回 應 詩	謝謝你	會眾
祝 禱		主禮
靜默禱告		會眾

主領：王相惠神學生

配唱：李宜樺執事、王嘉蓁弟兄

鋼琴：吳重芸牧師

簡報：吳信恆弟兄

教會消息

1. 本主日召開定期長執會、小會

本主日禮拜後 12:40 召開定期長執會、小會，地點在教育館二樓，請長執們留步參加。

2. 下主日舉行聖餐禮拜

下主日本會舉行聖餐禮拜，請以敬虔的心來與主同桌，透過餅和杯享受主耶穌救贖的恩典，並與主耶穌合而為一，以學習主耶穌的樣式來回應上帝的愛，得著心靈的平安。

3. 原住民堂歡慶父親節主日禮拜與活動

本主日原住民堂舉行歡慶父親節主日禮拜與活動，邀請台北原住民大專學生中心 Alang 方金忠牧師來分享，主日後備有豐富的愛宴及活動，歡迎兄姊們一起來參與。

4. 下主日從共觀福音讀馬可福音查經班

由王博賢傳道師主講，從共觀福音讀馬可福音，在逐章逐節的釋經及四本福音書的比較中了解耶穌的生平並回應自己的信仰。

第十五次查經訂於下主日（8/10）頌讚禮拜後，在禮拜堂一樓副堂，用完午餐，下午 12:45 開始查經，歡迎兄姊加入。

5. 下主日原住民堂召開第 8 次同工會

下主日（8/10）禮拜後召開原住民堂第 8 次同工會，在教育館三樓小教室，請書記、長老、執事、團契與各組代表、聯絡人、出納會計，務必出席。

6. 本會舉行本土語聖經朗讀比賽

本會於暑假期間舉行主日學校（兒童、少契、青少契）的本土語聖經朗讀比賽，報名即日起至 8 月 31 日

17:00 止，比賽辦法和報名表請參閱附件（在辦公室領取），參賽者務必詳閱。請家長多鼓勵自己孩子參加。

7. 請繼續關心暑期兒少營

2025 暑期兒少營六天全日營隊於 7/7~12 舉辦，每日學生平均 82 人，牧者長執以外的東門師資同工計有 75 位參與。已於 7/20 舉辦會後討論會。教會青年劉翊璇於 7/28~8/8，前往花蓮豐田支援豐田教會陪讀班。截至 7/30 統計，支出 35 萬元，奉獻收入 32 萬 5 千元，鼓勵會友繼續奉獻，補足今年的不足、為來年做準備。

8. 邀請兄姊加入服事行列

教會事工需要兄姊一起來服事，頌讚禮拜及週日教育館聚會的影音事工，需要有同工協助架設與錄影；B1B2 停車場需要停車同工來協助進出的調度與管理。以上事工邀請兄姊加入服事的行列，請向辦公室登記。

9. 東門二手書房需桌上型書櫃／架

感謝會友支持二手書日益增加，現有書櫃架已不敷使用，歡迎捐贈桌上型舊書櫃或書架，請洽芭奈幹事。

10. 8/17 關懷組與喜樂團契共同舉辦：善終三法與病人自主預立醫療簽署

關懷組與喜樂團契將於 8/17 主日台語禮拜後在教育館二樓共同舉辦「跟我好好說再見——善終三法與病人自主預立醫療簽署」，這次活動邀請國泰醫院社會服務室林麗玲副主任帶領大家認識善終三法——安寧緩和、病人自主、器官捐贈。

當日講座後半場國泰醫院團隊將

免費進行病人自主權利法預立醫療簽署雲端註記，8/17 當日需有二等親以內意願人家屬一同出席活動，隨身備妥健保卡＋身分證，並上網完成國泰 QR code 文件內容。

11. 失物招領及私人物品請貼姓名標籤

為維護教會環境整潔，禮拜堂一樓廚房櫃子裡私人保溫杯及失物招領箱的物品，放在辦公室請兄姊認領。保溫杯請洗乾淨貼上姓名標籤，再放到櫥櫃裡保持櫥櫃整潔，若超過一個月沒有人認領將代為處理，謝謝兄姊合作。

12. 東門查經班歡迎兄姊一起來查經

東門查經班由本會葉志達牧師帶領，每週三上午 9：30～11：00 及晚上 7：30～9：00，查考《使徒行傳》，目前進度為第十五章。邀請兄姊加入週三查經班的行列，一起在查經的團契生活中，在信仰上成長。

每週日成人主日學查經班，上午 8：50～9：30 查考《士師記》，目前進度為第六章，歡迎兄姊一起來查經。

13. 主題式查經

2025 年第三季主題式查經的主題是「智慧」，本主日由蔡尚穎長老帶領，歡迎一起來參加分享。

上午 10：30 在禮拜堂六樓查經，結束後請繼續參加頌讚禮拜。

14. 8/29 祈禱會以泰澤禱告會形式聚會

自 2023 年第一季開始，週五祈禱會於每月最後一個週五用泰澤禱告會的形式聚會，歡迎教會兄姊參加週五（8/29）的泰澤祈禱會。

15. 士林教會以勒農場「蒙福蛋」

泰雅爾中會士林教會在以勒有機農場中圈養伊莎品種之蛋雞，使用中興大學專門配方的蛋雞飼料，搭配黑水虻的蟲乾來飼養。

蒙（虻）福蛋一盒 10 顆，重量約一台斤，一盒 125 元。本週二（8/5）截止登記，預定 8/10 主日可取貨，歡迎兄姊至辦公室登記訂購。

16. 新一期《靈命日糧》歡迎索閱

本期 9～11 月份的《靈命日糧》適合家庭及個人靈修，已放置在辦公室櫃臺，歡迎兄姊到辦公室索取。

17. 8/16 聖經公會與本會合辦「傳抄與翻譯」聖經講座在本會教育館四樓

聖經公會與本會合辦“傳抄與翻譯”聖經講座，8/16（六）早上 9：30～12：00 在本會教育館四樓原住民堂舉行，此次題目為：「新約希臘文聖經的變遷」，講員是荷蘭阿姆斯特丹自由大學宗教神學系助理教授蟻安廷博士。歡迎有興趣的會友報名參加，請至辦公室登記，或直接掃 QR Code 向聖經公會報名。



報名 QRcode

18. 8/16 北二區聯合詩歌分享會

8 月 16 日（六）下午 14:00-16:00，於和平教會舉行北二區平安音樂會《關鍵時刻與神同行》，由大安教會 Hosanna 敬拜團、道生福音歌仔戲團及恩友福音劇團連袂演出，有精采歌仔戲聖經故事〈以斯帖的勇氣〉，同時有獎徵答並贈送限量創意杯。另外，加

碼教導大家唱<主的祈禱文歌仔戲版本>，歡迎兄姊邀請新朋友來參加，意者請於 8/8 之前在辦公室報名，報名費統一由教會負擔。

19. 星中松年部秋季二日靈修之旅

(1)日期：9/10（三）～9/11（四）

(2)地點：雲的故鄉～武界一線天
（南投仁愛鄉的武界部落）

(3)每人收4,900元，另松年部補助年滿60歲契友及“家庭照顧者”每人500元，故實收4,400元/人。

請於8/17主日前向芭奈幹事登記填妥完整資料並繳費才算完成報名（繳費後不能退費，可換人）。詳細行程及住宿地點可至辦公室參閱！

肢體消息與代禱事項

1. 為肢體：

(1) 為教會當中身體欠安、復健、心靈軟弱、照顧家人的兄姊們禱告，懇求上帝醫治並看顧兄姊的身體與心靈，也賞賜平安的心與照顧者同在。

2. 為教會：

(1) 為 8/10 主日的服事禱告：

【台語堂&頌讚】主禮：葉志達。司禮：江淑文。司琴：林純純。領詩：黃柏風。讚美：聖歌隊。頌讚團：恩典小羊。音控：吳信恆、陳志堅、陳宏德、林孟鴻。

【原住民堂】主禮：Puyang SING。司禮：杜秋鳳。敬拜主領：方蘭馨。司琴：Sawmah。獻詩：弟兄團契。音控：林惠芳、王小翠。

(2) 為教會牧者團隊、長執、同工的服務與家庭禱告，願上帝

賜福在服事過程中有上帝的帶領與恩典。

(3) 為教會各個團契事工、東門學苑與東門樂齡、夥伴教會禱告，懇求上帝賜福並保守教會的各項事工，榮神益人。

3. 為台灣／鄰舍：

為台灣在颱風季節中，讓政府與人民有足夠的預防與準備，並為中南部淹水的地區代禱，願上帝看顧居民安全；也繼續為台灣與國際社會的穩定發展禱告，讓執政團隊有智慧與公義來治理國家。

4. 為世界：

為全球因氣候變遷導致極端氣候、乾旱與洪災來禱告，懇求上帝憐憫，並喚醒人們有更深的環保意識，珍惜上帝所創造的世界；也為著因戰爭衝突與氣候變遷陷入饑荒、失業或陷入經濟困境的家庭禱告，求上帝所賜公義以及實質的幫助。





基督所塑造的生命

經文：歌羅西書 3：1-11

本週牧師講章

前言：信主是生命重新被塑造

- 信主不是只有身份上的改變，是一種生命重新被塑造的開始。
- 「新的人」是一個人的生命在耶穌基督裡經歷到完全轉變，是透過耶穌的死以及復活，是上帝的恩典所賞賜的。」～Karl Barth
- 「新的人關鍵在於我們和基督的連結，因為耶穌是神，也是完全的人，在耶穌裡，才能夠與上帝和好。」～Karl Barth
- 生命轉變是以耶穌基督為中心的生命旅程，不再是我自己，是與耶穌連結，讓祂來塑造生命。

基督所塑造的生命特質

- 基督所塑造的生命不僅是符合道德倫理的生活，是言行舉止合乎主的要求，結出美好的果子，更深地認識上帝。(1：10)
- 保羅在宣教過程中，即使是肉體上受苦，仍認為那是耶穌受苦的一部分。(1：24)
- 既然接受基督耶穌為主，生命就必須與祂連結。(2：6)
- 我們也與耶穌同死、同復活，這個復活的生命就是基督所塑造、轉變過的生命。(2：20)

與基督同死同復活的生命 (3：1-4)

- 既然與基督一同復活，就當追求天上的事。(3：1)
- 復活的生命：連結天上基督，活出屬天的生命。
- 專心致意天上的事，不是地上的事，這是命令的口氣，不僅是勸勉。(3：2)
- 正確理解「天上的事」，不是要過出世的生活，而是生命是被地上權勢捆綁，還是與基督連結呢？
- 與基督同死是脫離地上一切權勢的捆綁，也是與基督連結。(3：3)
- 「藏在上帝裡面」(3：3) 意味著上帝旨意的奧秘還沒有全部顯露，直到

上帝國來臨時，才會完全顯露出來。

- 「基督是你們的真生命」，在生活中充滿不確定性，卻因著在基督裡，有來自上帝的平安。

棄拋慾望與罪惡（3：5-9a）

- 治死屬世的慾望～淫亂、污穢、邪情、惡慾，和貪婪。（3：5）
- 貪婪與拜偶像有密切關係，是一種想要佔為己有，追求物質贏過追求上帝國。
- 上帝對不順從的人發義憤（3：6）
- 應該離開被屬世的慾望所支配的生活。
- 更多需要棄絕的惡行～包括不可欺騙，這會傷害教會團體。（3：8-9a）

穿上新生命

- 用穿衣的比喻表達生命的更新（3：9b-10a）
- 上帝創造的大能，讓新生命是一種「重新創造」的過程。（3：10b）
- 教會是不分種族、階級以及文化，在基督裡合一與彼此包容。（3：11）

結語～基督所塑造的生命

- 生命的轉變是與基督的連結，也就是基督所塑造的生命。
- 這個生命是新的創造，是透過上帝的大能所更新的。
- 穿上基督，也就是真正活出一個被上帝重新創造的人。
- 基督所塑造的生命，讓基督的死與復活，成為我們生命更新的動力。

葉志達牧師專欄

半濡之心～

韓劇《你的味道》第三集觀看感

韓劇《你的味道》是以「經營餐廳」作為主題的戲劇，劇情讓人可以輕鬆地觀看，不會有太多負擔。不過，這樣的劇情卻不代表沒有讓人可以討論的議

題，編劇在其中放入了許多生活中可能遭遇到的各種議題，讓觀看者可以透過輕鬆的劇情來思考。

在第三集〈半濡之心〉中，當餐廳

遭到街上另外一間餐廳的少東誣陷，讓他們不斷地被公家機關刁難，並且透過耳語讓居民認為餐廳快結束營業，這造成餐廳很大的困擾，面臨了經營的危機。面對這樣的情況，所有的餐廳員工都清楚知道是那位少東所為。因此，直接去找始作俑者討公道，或者用同樣手段去報復，似乎都是人之常情。在劇情中，確實有兩位員工就去找這位少東興師問罪，也用同樣手段通報公務機關去查核少東的餐廳。然而，這樣真的有解決問題嗎？其實，最後的結果就是弄得雙方的餐廳都無法正常營業而已。

而女主角是餐廳的主廚，在餐廳被公家機關刁難，並且開出罰單的時候，她決定去找區公所人員解決當前的問題。在她要離開餐廳之前，和另外兩位員工，其中包含男主角，告誡他們說「好好待在這裡，別惹事。」原來，她早就料想他們可能會去找少東理論並且報仇，但她不願意這樣做，因為這會讓事情變得更加複雜，而且冤冤相報何時了，只是讓事情更加地複雜。因此，當事情演變到無法收拾的地步，女主角就對男主角說「我不是說過別惹事嗎？」男主角回答說「惹什麼事？我是為了維護餐廳的名聲……。」當男主角想要解釋的時候，女主角回答說「你以為我是沒脾氣才沒行動嗎？」以及「經營餐廳本來就會伴隨著各種問題，你的所作所為，不但讓客人無法上門，還害我們食材壞掉……。」

這集的標題是〈半濡之心〉，意思是彼此扶持的心，意味著人與人本來就是透過互相扶持，才能解決生活上所遇見的問題。當餐廳遇到問題時，女主角

往往直接去尋找可以解決的方式。就好像，她餐廳所使用的醬料是一間醬屋所做的黃豆磚醬料，但她一直聯絡不到做醬料的師傅。因此，她就直接讓餐廳暫停營業一天，去到山上的醬屋找師傅。到了醬屋之後，才發現師傅是因為扭到腰無法工作，以致於無法處理醬缸中的黃豆磚，也就無法提供醬料給餐廳。當女主角知道狀況，並不是怪罪師傅，而是直接幫忙師傅將所有工作做好，讓她有醬料可以帶回餐廳使用。

人與人之間的互動應該是以「半濡之心」來彼此幫助，這並不是說，人與人之間不應該，也不會有什麼衝突。不過，當我們有彼此扶持的心時，就會將焦點放在問題的本質上，以及如何真正解決問題之道。不過，無論我們年紀多大，經驗再怎麼豐富，在衝突中，人的本性總是會有衝動去找製造問題的人，卻不是去找問題的解決之道。這樣的情況是因為人與人之間往往不夠信任，更不要說有「半濡之心」了。然而，基督信仰的「赦免」卻提醒著我們，每個人都是不完全的，都需要耶穌基督的寶血赦免我們的罪。因此，就如女主角所說的「你以為我是沒脾氣才沒行動嗎？」就如上帝赦免我們的罪，並不是因為祂認為我們沒有犯罪，反倒是祂想要解決我們生命的罪惡，而讓耶穌基督來到世上解決我們犯罪的問題。因此，我們必須彼此的提醒，在上帝赦免的愛中，教會的弟兄姊妹也要有「半濡之心」，即使在衝突中，都願意彼此扶持，彼此幫助，不去尋找製造問題之人，而是去尋找問題真正的解決之道。

插花班回顧——感恩走過 25 年

【主日插花】



2023 年 5 月 14 日母親節



插花好幫手——許阿信姊

【參觀花展】



1998 中國國際商業銀行插花班成果展



2011 台北國際花卉博覽會

【學員餐敘合影】



2013 年 2 月 18 日



2016 年 12 月 19 日



2018 年 12 月 24 日

恩典與花香交織的十年旅程

● 林羿君

自從離開銀行工作、轉而到事務所幫忙後，時間變得更加彈性。我心中第

一個念頭，就是報名芳美老師的插花課，圓一個多年來的夢想。轉眼間，跟

隨老師學習已近十年，每一次上課我都滿懷期待與喜悅而來，滿載收穫與感恩而歸。

芳美老師總是能以她獨到的眼光與品味，精心挑選當季花材，完美呈現小原流插花的典雅神韻。她的教學認真而細緻，從整齊有序的板書，到白板上充滿藝術感的插花圖解，無不展現她深厚的專業與氣質。每當有新同學加入，她總是耐心的從基礎教起，因為她深信「基本花型」是插花藝術的根基。即使我們插歪插壞，她也總能巧手調整，讓作品煥然一新，彷彿施展了愛與美的魔法。

我們課堂氣氛總是溫馨而充滿笑聲，許多年長同學依然保持高度熱情，每週我們都歡欣鼓舞的彼此交流，一起

在花藝中成長。

然而，這門課遠不僅是插花教學，更是一處飄散福音馨香的園地。每期課程的開頭與結束，芳美老師都會邀請牧師前來分享信息；每堂課開始，也由值日生帶領我們禱告。老師盼望藉著插花，讓上主的愛與真理觸動人心，使每位學員在藝術與信仰中一同被建造。

我也曾多次參與老師帶領的教會插花事工，親眼見證她對主日禮拜插花的用心與堅持。從她身上，我學到的不只是插花技巧，更是一種對信仰與生活的態度——用心投入、樂於服事、凡事感恩。

能成為芳美老師的學生，是極大的恩典。

四季更迭，上帝之美

●蘇如怡

說來有趣，當時報名芳美老師的小原流花藝課，是多年前一個禮拜後的靈光乍現，叮，像聽到呼喚般馬上找老師報名。現在回想，是上帝給我的聲音嗎？我想，肯定是的。當時從忙碌外商銀行退役後，緊接進入育兒生活，日子總以孩子與家庭為重心而忙碌打轉著，表面看似精彩豐富，但我發現內心欠缺了滋潤、靜心與緩慢腳步。

上帝很疼我，總在欠缺的時候給我一道光彩。

禮拜後感受內心湧入強烈訊息，我熱切打電話給芳美老師，原本就喜好花草世界，芳美老師曾任日本小原流台北支部支部長，第一次學插花就能跟著大師在四季裡「拈花惹草」、學習風雅之事，何其有幸。週一的花藝課成了每週

最期待的事，老師在課堂上總是溫柔的提醒著：「同學們，慢下來，不先急著插、急著剪，靜靜觀察每一枝花草的姿態，找出最好的一面後加以修剪。」這，不正好是我最需要的緩慢靜心練習嗎？

從春季萬物復甦的嬌嫩粉櫻、夏日的圓潤紫陽花，到秋天楓紅與冬令黃菊，我們手中的花草不僅是上帝依著四季更迭而創造的奇妙傑作，更讓我們藉由花藝課領略到上帝「為萬事特定適當的時間」(傳道書三 11)。藉由上主話語與芳美老師教導花道精神，體悟到萬事萬物、人生四季裡各時節都有上帝美好安排，主愛我們，永不止息。

在上主美意中綻放

●林后淳

每週一午後，從禱告安靜心開始，芳美老師悉心帶領示範，輪到我們各自體會表現，無論花藝經歷深淺，課堂上都有一段屬於自己的獨旅，欣賞花材、探索姿態、構圖布局，像我這樣生嫩的新手，經常在過與不及之間用力拿捏，插花班最幸福的時刻，無非是課堂的尾聲，芳美老師逐一為每位同學個別指點，即便已經上課幾個月，看見那些美的蛻變還是很讓人驚嘆。

芳美老師已經是花藝領域的大師，試想，若是我在職場上指導剛起步的生手，必然很難有芳美老師面對我們的優雅與幽默。

插花班還有一群最可愛的同學、班長，彼此分享、互相照顧。15年前初到東門至今，插花班是第一次以我自己為主參加的聚會，回首是許多美麗回憶堆疊——十多年前在公婆家第一次欣賞到芳美老師的創作、五年前收到羿君姊送來新家的那盆滿是活氣的花藝、今年二月得知我工作結束邀請我參加插花班的如怡。

美好的旨意如絲線綿長，終是一幅美麗的織作。

（如須校正、勘誤或澄清，煩請向辦公室反映，以便周全資訊呈現於將在2026年出版的八十週年特刊。）

好多的感謝，好多的學習

●李宜樺

說起兒少營的服事，其實我直到2017年才第一次參與兒少營，當時挑了最簡單的工作——下午1點開始會前30分鐘在副堂照顧小孩。因為有些小孩是帶著午餐來報到的，記得我還幫忙倒水、遞紙巾。連著兩年的夏天我都是利用午休時間來幫忙會前照顧。到了2019年，碧玉長老和玲華姊帶著我到大潤發逛了一圈，讓我學習以往姊妹團契採買點心飲料的經驗，也是從那一年開始就讓我接手採買點心的工作了。

而今年倒是有了新挑戰——全日的營隊活動需要上午點心、午餐、下午點心。午餐是最傷腦筋的，因為營養師建議「每人要一份佐餐的蔬菜」！不過，當我安排好要提供的「菜色」後，發現我全然不知道150人一起吃午餐要配

多少顆花椰菜（腦海中只記得我家常常兩個人吃掉一顆），我記得我還傳菜單給姊契的惠弦會長幫忙思考該如何採買，還好營養師說：「一人給70克就好了喔！」這句話讓我放心不少，後續就只要應付採買和上菜。

這次兒少營午餐得以順利供餐上菜，真是仰賴了姊妹團契好多的協助，營隊開始的第一天，她們早上9:30就來廚房報到，而且一開始就很有默契又非常有次序地先打掃廚房及清洗流理台，規劃出完善的作業動線，看著她們從洗菜、切菜、燒水、下鍋、調味、盛裝，到一碗碗蔬菜壯觀地排滿桌面再分發各教室，每一個環節都好仔細地分工合作。回顧五天以來這麼辛勤又有效率的姊契同工們來「上菜」的身影，真的

感受到「有活力的阿媽最美麗」。

兒少營的第二天出現一位要特別留意的同學，老師們也討論了一些因應措施來確保外出參訪一切平順。週三參訪的時候，我被安排要協助照顧這位同學，其實我沒有信心，一來我沒有養育小孩的經驗，二來我更沒有教學經驗，好在同行的有好幾位專業的老師和資深的父母，必要時有他們會協助。所以當我們在永樂市場參觀偶戲展的時候，我主動去陪著這位同學寫學習單，當我和他一起蹲在地上做答時才發現他寫字好端正，而且描畫布袋戲偶的筆觸和線條也好用心好細緻，我對他說：「你寫字好好看喔！」他一邊開心靦腆地笑，一邊繼續描畫著戲偶，我心想只要適度地誇獎讚美他應該沒錯，突然有個同學指著他們三個人的學習單問：「老師，妳覺得誰畫得最好？」我說：「你們畫得都很好」，他又問：「那是誰最好啊？」，這時再怎麼沒有教學經驗的我也料到現在的小孩不能得罪，所以我擠出「你們各有特色」這句話，再強調一下：「你們都畫得很棒，一個是線條圓潤、一個線條有力、另一個是線條細緻，

你們能畫得各有特色真是太厲害了！」還好他們沒再追問，我們也很順利完成參訪學習。

最近偶爾會想起那一週的種種，儘管我沒有小孩，但在這次營隊活動中卻有了帶 100 個小孩出門的體驗；我不擅廚藝，但是有姊契同工、幹事及弟兄姊妹們集思廣益幫助我完成兒少營的餐點安排。而在我對工作職場產生倦怠的時候，上帝讓我得以抽身參與了兒少營的服事，讓我可以緩口氣、轉移注意力，雖然在兒少營待一天的時間比上班還長，雖然每天穿梭禮拜堂和教育館之間的腳步數比工作時多很多，但是忙得很暢快。

感謝有人帶我來教會、感謝有人邀我服事、感謝有人邀我學習不一樣及更多樣的服事，更感謝上帝這一連串奇妙的安排。

有了這一次完整一週的體驗，我很有信心地邀請長執同工、弟兄姊妹們一起來參與兒少營，不論是教學、餐飲、外出參訪都能有和以往服事不一樣的收穫。

第三季主題式查經

智慧，不妨轉頭看一下上帝

●楊台鴻

為什麼在這世上，善於賽跑的人不一定得獎；勇士不一定打勝仗；聰明人不一定有飯吃；機智的人不一定富有；能幹的人不一定居高位。這段話出自《聖經》傳道書 9:11，反映對人生現實的深刻觀察與哲學思考。尋求智慧，不妨轉頭看一下上帝。

這段經文提醒我們人生的不確定性，人生不是完全由努力和智慧決定的，常帶有偶然性，就像蜈蚣百足，在世行走也未必順暢亨通。傳道者表達人類的有限性，我們可以期待，但最終的結果常常超出我們的掌控範圍，努力未必會有等值的回報。有時，不妨轉頭看一下

上帝。

這段話表面上是很悲觀的，但其實是引導人謙卑與信靠上帝。既然人的作為不是一切，那麼我們需要超越自己的智慧，去尋求那位掌管一切的神。所以這段話不在否定努力的重要性，而是在指出，人生不能單靠實力來衡量結果，還需要對時間、機會、甚至神的主權有敬畏與認識。它既是對現實的醒悟，也是對人心的提醒。

也許你聽了並不服氣，特別是那個爛人，居然能爬到那麼高的位置，但不奇怪；因為這正是《傳道書》所要激起的一種心聲：「為什麼明明我努力、我聰明，結果卻不是我該得的？」這不是單純要你「看開一點」，而是要你進入更深一層的思考與掙扎。

由於你的內心渴望公平、正義、秩序。所以「不公平」這麼刺痛你。「這個世界應該要照著善行與努力來回報人才對！」但世界真的公平嗎？那怎麼辦？難道只能認命？不是認命，而是學會努力不是沒價值，而是不保證結果，你所做的每一分努力，仍然是寶貴的，不論世界怎麼回應，它塑造的是你的品格和靈魂。且目光不要只看今生，還有

更長遠的價值在天上，《傳道書》的結尾說：「敬畏神，謹守祂的誠命，這是人所當盡的本分。」這代表，我們要把眼光從結果導向，轉向「誰掌權、我為何而活」。所以學習在混亂中有信心，學習屬天的智慧，不是相信事情會變好，而是相信神不會離開你，也許現在看不見意義，但你可以相信你不是孤單努力的那一位，你所行的神都看見。

耶穌也經歷過這一切，想想看，耶穌是誰？祂是最智慧、最聖潔、最愛人的人，卻被釘死在十字架上，像一個失敗者。但那十字架之後，有復活，這告訴我們：在人看來最不公平、最無望的地方，神仍然能帶出永恆的意義與救贖。

也許你還是要說：「不服氣。」因為你心中渴望真正的公義與秩序。但要小心，不要讓這份「不服氣」變成對神的控訴或對人生的絕望。反而，可以讓它成為推動你尋找真理、堅持信仰、走出一條不靠結果來定義自我的路。你有過類似的不公平經驗嗎？如果人生結果無法掌控，那什麼才是你活著的意義？**我們的神是給我們完美的人生，還是陪我們走完人生？**歡迎來參加主題式查經，一起來討論。

主日學園地

第四課 孝敬父母

■經文：箴言 1：8；20：20；23：25

■教學目標：孝敬父母是上帝所頒布且帶有應許的誠命，教導學生要孝敬父母，謹守父母的訓誨與教導。

■金句：要讓你的父母快慰，讓你的母親歡喜。（箴言 23：25）

親愛的家長：平安。

今天（公元 2025 年 8 月 3 日）課程的主題是「孝敬父母」，研經範圍是箴言 1：8；20：20；23：25。本課故事講述有一位父親吩咐兩個兒子到葡萄園幫忙，



主日學線上教材

大兒子當下拒絕父親，小兒子則是答應父親會去幫忙。最後，大兒子意識到自己的錯誤，向父親道歉並盡心盡力在葡萄園工作；而小兒子卻沒有做到答應父親的事。透過兩個兒子的行動，讓學生知道聽從且採取行動才是真正的孝敬，教導學生在生活中要尊敬父母的權柄，且聽從教導，樂意去行，如同本課金句所說：「要讓你的父母快慰，讓你的母親歡喜。」（箴言 23：25）

願上主賜恩典與慈愛與您及家人！

■分享時光

1. 面對父母的要求時，你覺得自己像故事中的大兒子還是小兒子？
2. 你可以透過哪些行動來表達對父母或照顧者的愛？

活動照片



20250712 兒少營闖關遊戲：國中班獲頒「露比獎」



20250712 兒少營闖關遊戲：高年級班獲頒「江畠珉獎」

台語禮拜讚美

聖歌隊

我心大歡喜

作詞：Fanny J. Crosby 台語：陳茂生參考台語聖詩

原曲調：Assurance 作曲：phoebe P. Knapp

編曲：Brad Nix & Jon Paige

今我愛報揚！暝日讚美！

今我愛報揚！暝日讚美！

今我愛報揚！暝日讚美！

為我主耶穌，為我主耶穌，為我主耶穌，贖罪功勞！

我心大歡喜，主偈身邊！雖然佇世界若準偈佇天！

做上帝後嗣，滿心歡喜，救主用寶血，洗我清氣。

今我愛報揚，暝日讚美，為我主耶穌贖罪功勞；

今我愛報揚，暝日讚美，為我主耶穌贖罪功勞。

虔誠來順服，心內安寧！天堂之福氣若準佇目前；

天使亦降落，及我往來，報揚主耶穌，慈悲仁愛。

今我愛報揚，暝日讚美，為我主耶穌，贖罪功勞；

今我愛報揚，暝日讚美，為我主耶穌贖罪功勞。

專心來順服，凡事平安，信靠我救主得福氣無限；

儆醒來聽候，盼望主來，偈佇主耶穌，滿心仁愛。

今我愛報揚，暝日讚美，為我主耶穌贖罪功勞；

今我愛報揚，暝日讚美，為我主耶穌贖罪功勞。

為我主耶穌，為我主耶穌，為我主耶穌贖罪功勞。

今我愛報揚，暝日讚美！

奉獻報告

●第 30 週 (2025 年 7 月 27 日)

一月定奉獻：	23 筆	128,300 元
二禮拜奉獻：	4 筆	9,072 元
三感恩奉獻：	15 筆	114,500 元
四節期奉獻：	1 筆	2,000 元
五對外奉獻：		
為聖經公會紀念主日奉獻：	24 筆	29,390 元
為夥伴教會奉獻：	3 筆	2,677 元
六對內奉獻：		
為兒少營奉獻：	3 筆	5,000 元
為東門樂齡奉獻：	2 筆	4,000 元
為松年團契奉獻：	1 筆	2,000 元
為棒鐘隊奉獻：	1 筆	5,000 元
七特別奉獻：		
為主日獻花奉獻：	1 筆	4,000 元
合計：		305,939 元

◎為教會奉獻台幣、美金奉獻帳戶

教會抬頭、戶名：財團法人台北市東門基督長老教會 統一編號：05351010
(EAST-GATE PRESBYTERIAN CHURCH, TAIPEI)

教會地址：台北市仁愛路 2 段 76 號 (76, SEC. 2, JEN-AI ROAD, TAIPEI, TAIWAN)

銀行地址：台北市仁愛路 2 段 16 號 (16, SEC. 2, JEN-AI ROAD, TAIPEI, TAIWAN)

銀行：上海商業銀行仁愛分行 (SWIFT CODE: SCSBTWTP024)
(SHANGHAI COMMERCIAL & SAVING BANK, LTD, JEN-AI BRANCH)

上海商銀代碼：011

台幣奉獻帳號：24102000006942 美金奉獻帳號：24108000029578

2025 年每週讀經進度

- △08/03 (日) 台灣聖經公會「神堅固的話語」加拉太書 2：15-21
- △08/04 (一) 台灣聖經公會「神堅固的話語」加拉太書 3：1-14
- △08/05 (二) 台灣聖經公會「神堅固的話語」加拉太書 3：15-4:7
- △08/06 (三) 台灣聖經公會「神堅固的話語」加拉太書 4：8-20
- △08/07 (四) 台灣聖經公會「神堅固的話語」加拉太書 4：21-31
- △08/08 (五) 台灣聖經公會「神堅固的話語」加拉太書 5：1-15
- △08/09 (六) 台灣聖經公會「神堅固的話語」加拉太書 5：15-26

聖工分擔

主日學校

聖工		本週 (8/3)	下週 (8/10)
合班	短講	馬歆媛	Sawmah
	教唱	柯芳稜	柯芳稜
	司琴	林紀萱	林紀萱
兒童級分班	幼稚	林郁昕	
	初小	林羿君、蘇如怡、劉秋梓	
	中小	李貽玲、黃柏風、賴名亮	
	高小	王晨旭、高玲玉、郭美吟	
青少年禮拜/查經		查經 王晨旭	禮拜 吳重芸
司會		葉芷愉	翁是恩
司琴		張穎謙	許立慈
值日		林淳泉	葉哲宥
青少年團契		楊以柔	張軒宇
青少年主日輔導		許昱寰、許立憫 翁任平、楊悅誠	
成人	查經班	葉志達	葉志達
	主題查經	蔡尚穎	郭世鼎
	華語查經	隔週查經	王博賢

主日禮拜

聖工		本週 (8/3)	下週 (8/10)
講道		葉志達	葉志達
司禮		郭美吟	江淑文
司琴		古守夏希	林純純
領詩		劉佳賜	黃柏風
頌讚團		活石	恩典小羊
報告		張紀盈	林揚志
值月		張紀盈、林揚志	張紀盈、林揚志
值月		陳宥惠、蔡昱祺	陳宥惠、蔡昱祺
招待	禮教	林孟樺、傅鳳枝	陳思怡、鄭斐娟
		陳正唐、孫玲華	翁得凱、連碧玉
關懷	禮教	李仲瑤	孫玲華
		李貽玲	李貽玲
司獻	台頌	蔡主成	郭逸宏
		李宜樺	葉東碩
獻花	台	柯芳稜、林孟筑	莊勝傑
		吳信恆、陳志堅	吳信恆、陳志堅
音控	PPT	陳宏德	陳宏德
	頌	洪斌凱	林孟鴻
插花		孫玲華	孫玲華
茶餅會		第 14、15 小組	第 16、17 小組

祈禱會

日期	牧師	主理	司琴	日期	牧師	主理	司琴
本週 (8/8)	葉志達	吳志宏	吳重芸	下週 (8/15)	葉志達	吳惠美	王愛惠

原住民堂禮拜

日期	講道	司禮	敬拜	司琴	獻詩	招待司獻	直播 PPT
本週 (8/3)	Alang 方金忠	林若蓮	杜秋鳳	Alui	主日學、少年、JS、馬大與馬利亞	陳恩加	Vikung Sawmah
下週 (8/10)	Puyang	杜秋鳳	方蘭馨	Sawmah	得勝區 (中正/北投/文山/木柵/萬華)	周中惠	林惠芳 王小翠

原住民堂週間聚會 (家庭探訪/禮拜)

日期	時間	主禮	領詩	家庭
本週 (8/8)	晚上 8:00	父親節 (家庭祭壇)		
下週 (8/15)	晚上 8:00	馬金生	杜秋鳳	鍾巧柔家庭

本堂聚會・歡迎參加（聚會中請關手機）

週	聚會項目	時間	上週人數	地點	本週內容	下週預告
主日	聖歌隊	上午 08:30	33	禮拜堂二樓	指揮：張紀盈長老 伴奏：洪雅恩姊妹	指揮：張紀盈長老 伴奏：溫若伶姊妹
	兒童主日學校	上午 09:40	6	教育館三樓	幼稚園、國小級	幼稚園、國小級
	青少年主日禮拜/查經	上午 10:00	17	禮拜堂五樓	查經 王晨旭執事	禮拜 吳重芸牧師
	青少年團契	上午 10:40	14	禮拜堂五樓	韓國分享 楊以柔姊妹	契友時間 張軒宇弟兄
	查經班	上午 08:50	25	禮拜堂一樓	士師記第 6 章	士師記第 6 章
	主題式華語查經 （實體+線上）	上午 10:30		禮拜堂六樓	智慧	智慧
	主日禮拜 （實體+線上）	上午 10:00	263 29	禮拜堂二樓 網路直播	基督所塑造的生命 葉志達牧師	你無看見的事的信心/ 葉志達牧師
	原住民禮拜 （華語實體+線上）	上午 10:00		教育館四樓 網路直播	在上帝眼中成為富足的人/ 方金忠牧師	憑著信心而活 Puyang SING 牧師
	頌讚禮拜（華語） （實體+線上）	上午 11:30		禮拜堂二樓 網路直播	基督所塑造的生命 葉志達牧師	在看不見的事的信心/ 葉志達牧師
	會議/例會	中午 12:40		教育館二樓	長執會、小會	原住民堂同工會 荊棘團契查經
	華語查經班	中午 12:45	20	禮拜堂一樓	隔週查經	王博賢傳道師
	JS 團契	下午 01:00	1	教育館四樓	慶祝父親節 張皓宇弟兄	華語查經班 王博賢傳道師
一	星中婦女合唱團	上午 09:30		禮拜堂二樓	詩歌練習	詩歌練習
一	插花班	下午 01:30		禮拜堂一樓	放暑假	放暑假
一	線上台語讀經班	晚上 09:15	7	LINE 群組	黃政枝弟兄	黃政枝弟兄
二	科大聯合團契	下午 06:30		禮拜堂一樓	放暑假	放暑假
二	東門學苑	上午 09:20		教育館二樓	放暑假 9/2 開學	放暑假 9/2 開學
四					放暑假 9/2 開學	放暑假 9/2 開學
二	東門樂齡	下午 01:30	51	教育館二樓	放暑假 9/2 開學	放暑假 9/2 開學
四					體適能健康操	體適能健康操
三	查經班	上午 09:30 晚上 07:30	14 11	教育館二樓	使徒行傳第 15 章 葉志達牧師	使徒行傳第 16 章 葉志達牧師
三	姊妹團契	下午 01:30		禮拜堂一樓	放暑假	每月第一週心靈園地
四	男聲詩班	晚上 07:00		禮拜堂一樓	隔週練習	指揮：潘茂涼長老
五	姊妹詩班	上午 09:40	26	禮拜堂二樓	指揮：潘茂涼長老 伴奏：蔡明靜姊妹	指揮：潘茂涼長老 伴奏：蔡明靜姊妹
	棒鐘隊	下午 02:00	15	禮拜堂一樓	指揮：吳重芸牧師	指揮：吳重芸牧師
	台語堂祈禱會	晚上 08:00	5	禮拜堂一樓	主理：吳志宏執事 司琴：吳重芸牧師	主理：吳惠美執事 司琴：王愛惠姊妹
	原住民週間聚會	晚上 08:00	11		父親節（家庭祭壇）	鍾巧柔姊妹家